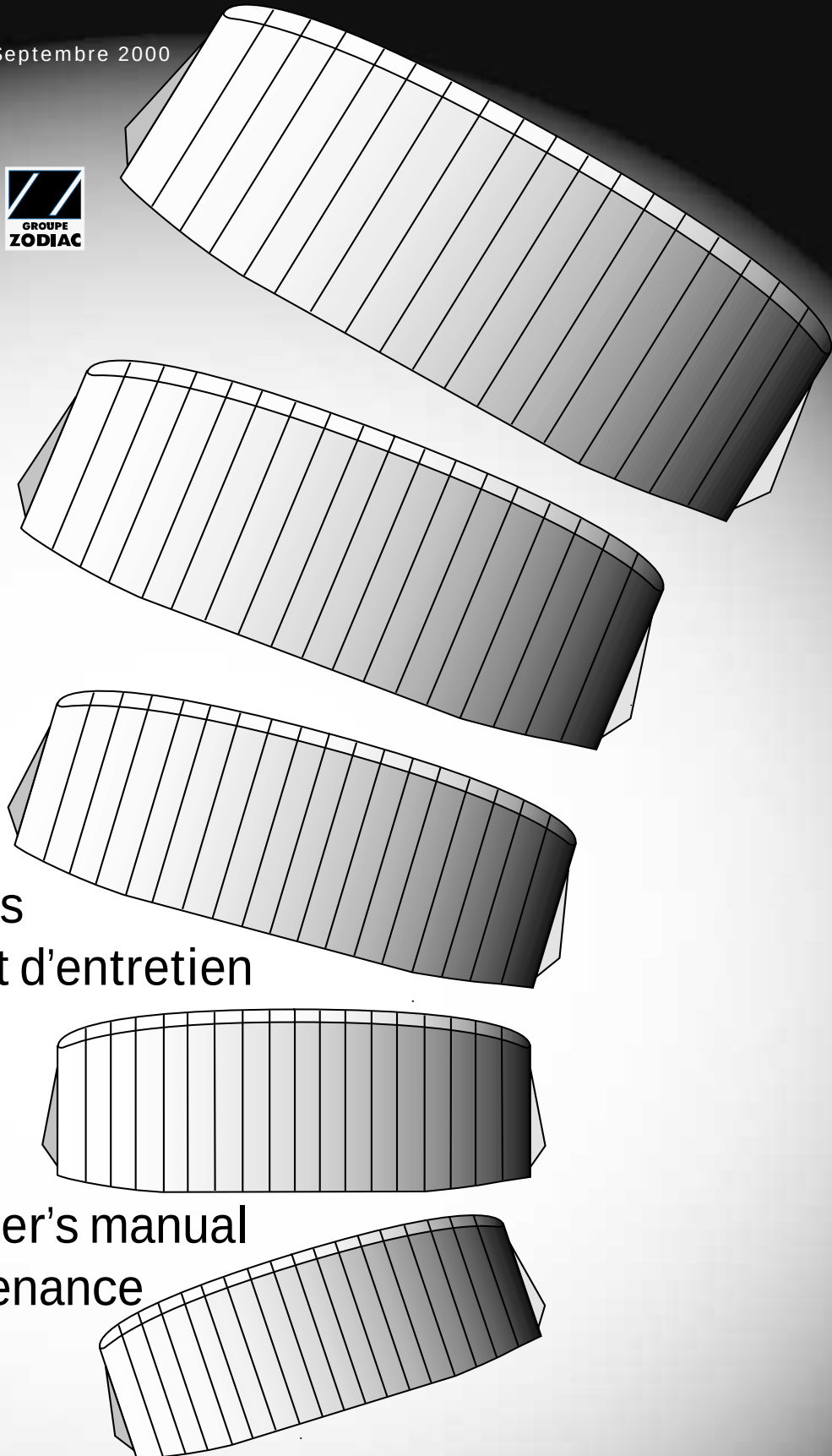




Voilures principales Manuel de pliage et d'entretien

Main canopies owner's manual Packing and maintenance

732 031 349 RCS Pontoise

Parachutes de France SA - 2, Rue Denis Papin - Jouy le Moutier
95031 Cergy-Pontoise Cedex - France - Tél.: +33 (0)1 34 32 77 77 - Fax: +33 (0)1 34 32 73 17
E-Mail: info@pdf.com.fr - Web site: www.Parachutes-de-france.com



WARNING

LE SPORT PARACHUTISTE EST UNE ACTIVITE À RISQUES DONT IL PEUT RÉSULTER DES BLESSURES OU LA MORT.

LE DEVELOPPEMENT DES NOUVELLES DISCIPLINES DU SPORT PARACHUTISTE TELLES QUE LE FREE-FLY, LE FREE STYLE, LE SKY SURF ET LE KILOMETRE LANCE EN CHUTE CONDUIT FREQUEMMENT AU DEPASSEMENT DES LIMITES DE CERTIFICATIONS DES VITESSES DE DEPLOIEMENT DE VOTRE PARACHUTE.

LES CONSEQUENCES DE TELS DEPLOIEMENTS A VITESSE SUPERIEURES AUX LIMITES DE CERTIFICATIONS PEUVENT ENTRAINER DE GRAVES BLESSURES OU LA MORT.

1. UN ENTRAINEMENT ET/OU UNE EXPERIENCE DU PARACHUTISME SONT INDISPENSABLES POUR REDUIRE LES RISQUES DE BLESSURE GRAVE OU DE MORT. NE JAMAIS UTILISER CET EQUIPEMENT AVANT D'AVOIR:

A. LU ET COMPRIS CET AVERTISSEMENT ET SUIVI UN PROGRAMME D'INSTRUCTION SPECIFIQUE À CE TYPE DE MATERIEL.

-OU-

B. LU ET COMPRIS CET AVERTISSEMENT, AINSI QUE TOUS LES MANUELS APPROPRIÉS, ET EFFECTUÉ AU MOINS 100 SAUTS AVEC UN PARACHUTE DU TYPE "AILE".

2. POUR REDUIRE LES RISQUES D'OUVERTURE VIOLENTE, DE DOMMAGES, DE BLESSURE GRAVE OU DE MORT, NE PAS DEPASSER LES LIMITES INSCRITES SUR LE PANNEAU COUSU AU BORD DE FUITE DE LA VOILURE.

3. A. LES PARACHUTES PEUVENT QUELQUEFOIS DISFONCTIONNER, MÊME S'ILS ONT ÉTÉ CONVENABLEMENT ÉTUDIÉS, CONSTRUITS, ASSEMBLÉS, PLIÉS, CERTIFIÉS, ENTRETENUS ET UTILISÉS. LES CONSÉQUENCES DE TELS DISFONCTIONNEMENTS PEUVENT ENTRAINER DE GRAVES BLESSURES OU LA MORT.

B. SI VOUS UTILISEZ VOTRE PARACHUTE, OU SI VOUS AUTORISEZ UNE AUTRE PERSONNE À L'UTILISER, VOUS AVEZ CONNAISSANCE DES RISQUES DU PARACHUTISME ET VOUS ACCEPTEZ LE FAIT QUE CE PARACHUTE OU SES COMPOSANTS PUISSENT DISFONCTIONNER.

C. SI VOUS N'ACCEPTEZ PAS LES RISQUES DU SPORT PARACHUTISTE, OU SI VOUS N'ACCEPTEZ PAS LA POSSIBILITÉ QUE VOTRE PARACHUTE OU SES COMPOSANTS PUISSENT DISFONCTIONNER ET VOUS CAUSER DES BLESSURES OU LA MORT, VOUS DEVEZ ALORS RECONSIDÉRER VOTRE IMPLICATION DANS LE SPORT PARACHUTISTE.

SPORT PARACHUTING IS A HAZARDOUS ACTIVITY THAT CAN RESULT IN INJURY OR DEATH.

THE EXPANSION OF NEW WAYS OF SPORT PARACHUTING AS FREE-FLY, FREE STYLE, SKY SURF AND SPEEDSKYDIVING OFTEN INVOLVE TO EXCEED THE CERTIFICATION DEPLOYMENT SPEED LIMITS OF YOUR PARACHUTE ASSEMBLY. RESULTS OF SUCH CERTIFICATION DEPLOYMENT SPEED LIMITS OVERSTEPPING MAY BE INJURY OR DEATH.

1. TRAINING AND/OR EXPERIENCE ARE REQUIRED TO LOWER THE RISK OF SERIOUS INJURY OR DEATH. NEVER USE THIS EQUIPMENT UNLESS YOU HAVE:

A. READ THIS WARNING LABEL AND COMPLETED A "CONTROLLED PROGRAM OF INSTRUCTION" IN THE USE OF THIS PARACHUTE ASSEMBLY

-OR-

B. READ THE WARNING LABEL AND ALL APPROPRIATE OWNERS/FLIGHT MANUALS PACKING INSTRUCTIONS AND COMPLETED AT LEAST 100 RAM-AIR PARACHUTE JUMPS.

2. LOWER THE RISK OF DEATH, SERIOUS INJURY, CANOPY DAMAGE AND HARD OPENING BY NEVER EXCEEDING THE LIMITS SHOWN ON THE LABEL LOCATED AT THE TRAILING EDGE.

3. A. PARACHUTES SOMETIMES MALFUNCTION EVEN WHEN THEY ARE PROPERLY DESIGNED, BUILD, ASSEMBLED, PACKED, MAINTAINED AND USED. THE RESULT OF SUCH MALFUNCTIONS ARE SOMETIMES SERIOUS INJURY OR DEATH.

B. IF YOU USE YOUR PARACHUTE- OR IF YOU ALLOW SOMEONE ELSE TO USE IT- YOU ARE ACKNOWLEDGING SPORT PARACHUTING'S RISK AND ACCEPTING THE FACT THAT THE PARACHUTE OR ITS COMPONENTS MAY MALFUNCTION.

C. IF YOU ARE NOT WILLING TO ACCEPT THE RISKS OF SPORT PARACHUTING, OR IF YOU AREN'T WILLING TO ACCEPT THE POSSIBILITY THAT YOUR PARACHUTE OR ITS COMPONENTS MAY MALFUNCTION AND PERHAPS CAUSE YOU TO BE INJURED OR KILLED, THEN YOU SHOULD RECONSIDER YOUR INVOLVEMENT IN SPORT PARACHUTING.

SOMMAIRE CONTENTS

1 - PRESENTATION

Avertissement <i>Introductory matter</i>	5
Introduction	6
Description	7 - 8

2 - INSTRUCTIONS D'UTILISATION OPERATING INSTRUCTIONS

Montage <i>Assembly</i>	10
Pliage <i>Packing</i>	11 - 16

3 - MAINTENANCE

Utilisation <i>Use</i>	18
Inspection <i>checking</i>	18
Stockage <i>Storage</i>	18

Avertissement:

- Lire et suivre toute instruction d'opération et toute spécification, instruction, conseils et exigences du fabricant pour l'utilisation du matériel.
- Utiliser uniquement les composants d'origine PFSA.
- Examiner tout équipement et/ou matériel, y compris toute installation, toute boucle, tout mousqueton ou tout autre système d'attache avant chaque utilisation de tout produit relatif au parachute.
- Utiliser uniquement des produits conçus pour l'usage défini par PARACHUTES de FRANCE SA.
- Ne pas excéder les forces, vitesses ou autres paramètres recommandés pour l'utilisation du matériel selon les règles de sécurité.
- Lire et respecter tout avertissement, manuel, instruction, recommandation, spécification d'entraînement ou d'expérience et toutes les procédures connues et enseignées concernant la pratique du parachutisme.
- Ne jamais tenter d'utiliser un matériel sans être sûr qu'il a été conditionné, préparé, assemblé ou monté selon les règles de l'art par une personne qualifiée.
- Apprenez à connaître votre matériel et examinez-le avant chaque utilisation.

IL Y A DANGER DE BLESSURE GRAVE OU DE MORT A NE PAS SUIVRE TOUS LES AVERTISSEMENTS, INSTRUCTIONS ET PROCEDURES REQUIS.

La plupart des situations dangereuses dues au mauvais état d'un composant de parachute naissent d'une attitude inconsciente si ce mauvais état est connu, négligente s'il est ignoré. Ne négligez donc pas les contrôles préliminaires qui vous sont conseillés à la section "maintenance " en fin de ce manuel.

Introductory matter:

- Read and follow all operating instructions and all manufacturer specifications, instructions, advises and requirements for use of the equipment.
- Use only genuine PFSA components.
- Examine and replace ANY defective, worn or deteriorated component.
- Use only those products designed for parachute use by PARACHUTES de FRANCE SA.
- Do not exceed recommended or stated forces, speeds, or other factors regarding safe use of the equipment.
- Read and follow all warning labels, manuals, instructions, training or experience requirements and recommendations and all recognised parachute use procedures.
- Use equipment only when you are sure it was assembled, checked and packed by a qualified person.
- Get a complete knowledge of your equipment and check it before each use.

FAILURE TO FOLLOW ALL WARNINGS INSTRUCTIONS AND REQUIRED PROCEDURES MAY RESULT IN SERIOUS INJURY OR DEATH.

Dangerous situations arising from a defective parachute component are due to lack of attention when the defect is not known and to sheer negligence when it is. The recommended preliminary checks should therefore not be neglected. Do not "skip" the first few pages of this manual, as all the information given is important. If in doubt, do not hesitate to consult a specialist.

Introduction

Cher client,

Nous souhaitons tout d'abord vous remercier pour l'achat d'une voileure Blue Track / Parachutes de France, une des voileures les plus avancée que nous produisons.

Nous vous recommandons vivement d'inspecter ou de faire inspecter soigneusement votre voile afin de vous familiariser complètement avec ses caractéristiques et de constater la qualité de sa fabrication. Si quoi que ce soit ne vous paraissait pas normal, merci d'avertir immédiatement **PARACHUTES DE FRANCE SA**.

ATTENTION: Aussi solide que soit votre expérience des parachutes de type aile, nous vous engageons à lire le présent manuel avant d'aller plus loin.

Il est indispensable que vous exécutiez votre tout premier saut avec quelques connaissances de ce matériel que vous venez d'acquérir.

MONTAGE:

N'effectuez vous même le montage de votre voileure que si possédez les compétences pour le faire; si ce n'est pas le cas faites appel à une personne qualifiée. Dans tous les cas, lorsqu'elle est montée aux élévateurs, gonfler la voileure pour s'assurer qu'il n'y a ni torsades ni emmêlage.

ATTERRISSAGE:

Orientez vous face au vent avec la zone d'atterrissage devant vous. La manœuvre d'atterrissage est classique. Toutefois, si vous effectuez une manœuvre trop brusque, les excellentes performances de plané de la voileure vous feront immanquablement remonter. Prenez-y garde, dosez votre mouvement, et s'il vous arrive de trop remonter, conservez le freinage ainsi réalisé jusqu'au posé des pieds au sol, ne relâchez jamais votre pression des commandes.

Rappelez-vous que tant que vous n'êtes pas posé la voileure poursuit son vol.

SECURITE:

TOUT VIRAGE RAPIDE JUSTE AVANT L'ATERRISSAGE EST TRES DANGEREUX ET NE DOIT PAS ETRE TENTE!

Merci encore d'avoir choisi **PARACHUTES DE FRANCE**.

Nous avons de bonnes raisons de croire que vous y trouverez du plaisir.

Bons sauts!

Introduction

Dear customer,

First of all, we would like to thank you for purchasing a canopy from Blue Track / Parachutes de France, which offers the most advanced canopies of the market.

We strongly recommend that you carefully inspect your canopy, or have it inspected, so as to get used to its characteristics and check quality of its workmanship. If anything would seem abnormal to you, please contact your local distributor or **PARACHUTES DE FRANCE SA**.

CAUTION: However vast your experience with ram-air canopies may be, please read this manual before jumping.

Before your first jump, it is indispensable to have enough knowledge about this new equipment you just purchased.

ASSEMBLY:

Do not assemble your canopy yourself unless you have the ability; if not, have this done by a qualified rigger.

LANDING

Make sure that you are facing the wind, in front of the landing area. The landing procedure is conventional, however acting too abruptly, the excellent flaring characteristics of this canopy will send you upwards. Pay attention to this, steer smoothly and, should you come upwards too much, keep the toggles at the same level until you touch down.

Always remember that this canopy goes on flying until you touch down, never release toggle pressure and make sure that your flare input is perfectly symmetrical.

SAFETY:

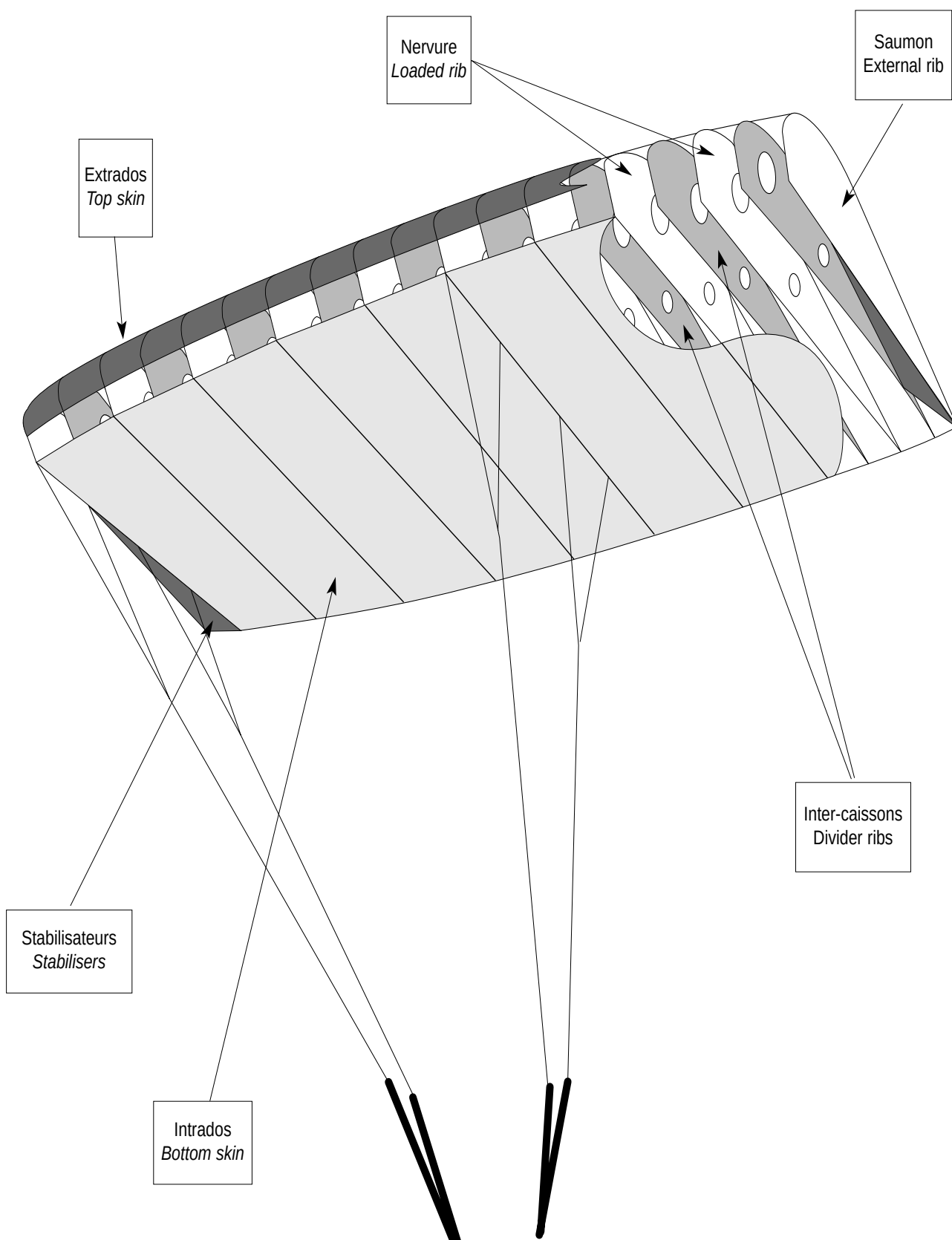
DO NOT MAKE HOOK TURN BEFORE LANDING ! SUCH MANOEUVRE WOULD BE VERY DANGEROUS !

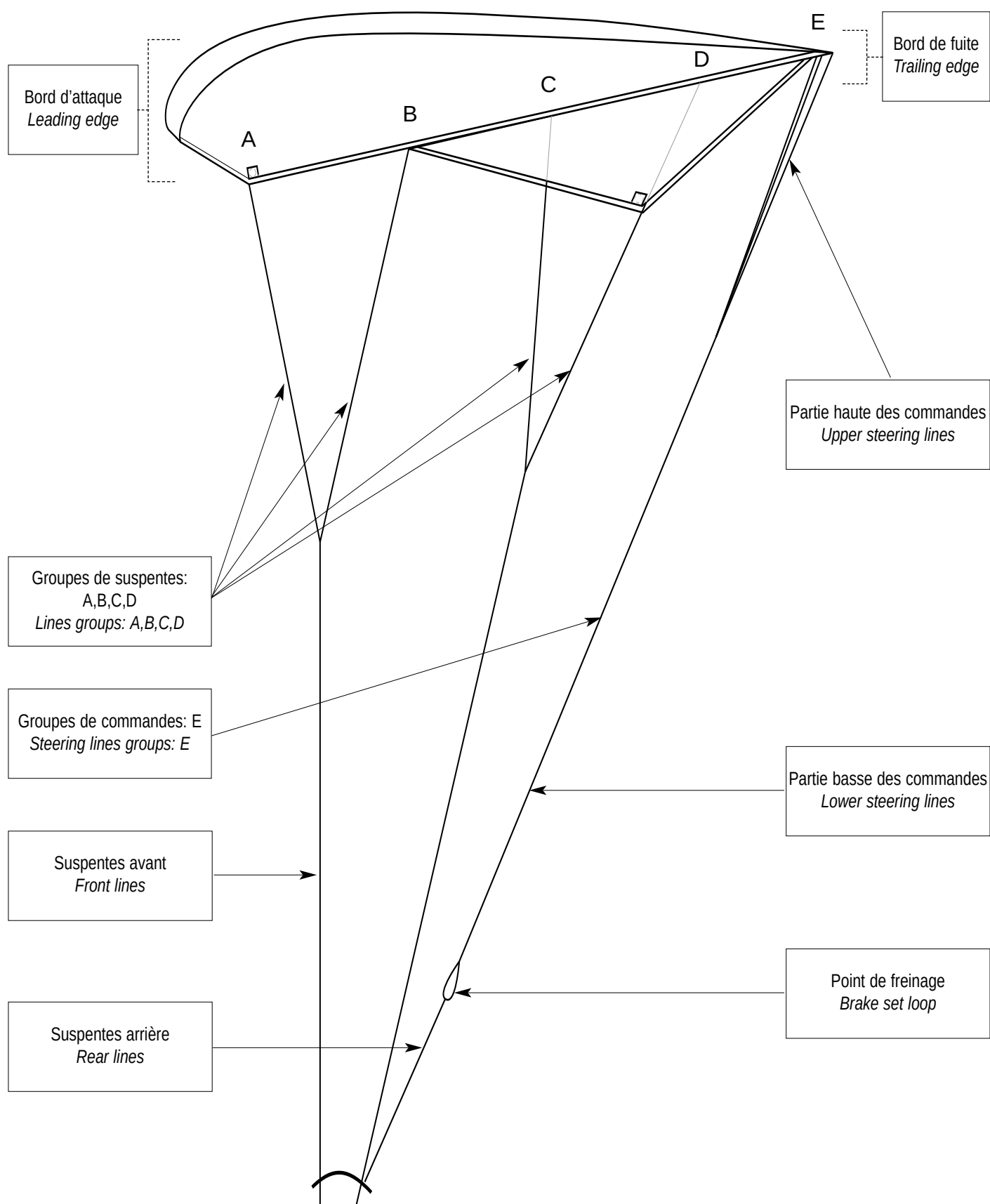
Thank you once more for choosing **PARACHUTES DE FRANCE**

We have good reasons to believe that you will enjoy it.

Blue skies!

Description:





INSTRUCTIONS D'UTILISATION

OPERATING INSTRUCTIONS

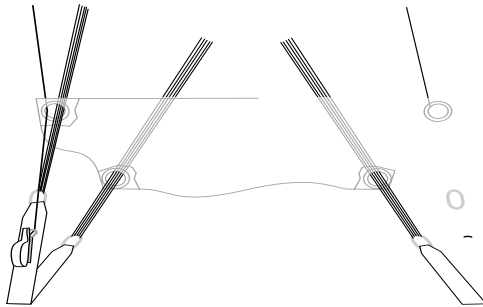
Montage:

Monter la voilure sur les élévateurs avant et arrière, puis serrer les maillons à la clef. Si vous utilisez des "soft links" référez-vous à leur manuel.

Passer les commandes dans les oeillets arrière du glisseur, dans les anneaux-guides des élévateurs arrières et monter les poignées de manoeuvre. Les systèmes de poignées pouvant varier d'un sac-harnais à l'autre, référez-vous au manuel du sac-harnais correspondant.

Une fois le montage achevé, recontrôler à nouveau le serrage des maillons.

Nous vous conseillons de gonfler la voilure au vent pour un meilleur contrôle de l'ordre de montage des suspentes.



Assembling:

Attach the canopy to the front and rear risers and secure the connector links. If you use "soft links", refer to the soft links manual.

Route the steering lines through the slider rear grommets, through the guide rings on the rear risers and attach the steering toggles (refer to the harness container manual).

Once the canopy is attached, check one more time if the connector links are tightened.

We recommend that you inflate the canopy in the wind to check line continuity.

Pliage:

Notes: lorsque des instructions sont données à propos de parties droite ou gauche de la voile, cela doit être interprété avec le plieur placé face à la voile et le sac-harnais situé dans son dos.

Freinez la voilure et installez les poignées de commandes (référez-vous au manuel du sac-harnais ou des élévateurs).

Placez-vous entre les élévateurs et faisant face à la voilure, saisissez les suspentes comme indiqué (Fig 1).

Vos doigts doivent être glissés de telle manière que chaque groupe de suspentes occupe un espace entre deux doigts.

- 1 Commandes
- 2 Groupe de suspentes arrière
- 3 groupe de suspentes avant

Tout en remontant vers la voilure, pousser le glisseur devant vous jusqu'à ce qu'il vienne en appui sur les butées de glisseur cousues aux stabilisateurs (Fig 2).

Vérifiez l'ordre des groupes de suspentes en amont du glisseur.

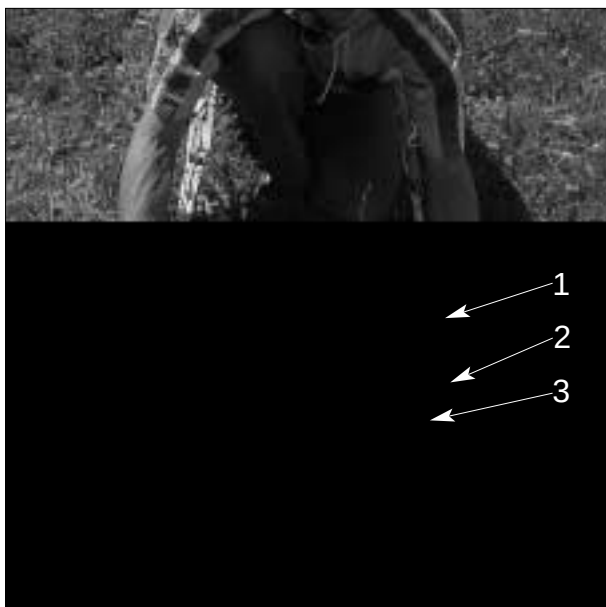


Fig 1

Placez l'ensemble des suspentes sur une épaule et dégagez une à une les entrées d'air du bord d'attaque (7, 9, etc...suivant le nombre de caissons de la voile).

Groupez l'ensemble du bord d'attaque dans une main (Fig3).

Maintenez le groupe ainsi formé entre les jambes, séparez les suspentes des élévateurs droit et gauche et placez les de part et d'autre sur les épaules.

Positionnez le glisseur derrière la nuque pour faciliter le pliage de la voile (Fig4).

Packing:

Notes: where instructions are given as left or right, this is to be interpreted as viewed facing down the packing area from the harness area to the canopy.

Set the deployment brakes and the steering toggles (refer to the harness or risers manuals).

Standing between the risers and facing the canopy, pick up the lines as shown (Fig 1).

Separate the line groups using the slots between your fingers.

- 1 Steering lines
- 2 Rear riser lines
- 3 Front riser lines

While walking up to the canopy, push the slider forward until its grommets come up close to the slider stops on stabilizers (Fig 2).

Check the lines group order after slider.



Fig 2

Shoulder all lines and separate step by step the entering of the leading edge (7, 9, etc...depending on the number of cells of the canopy).

Group the leading edge as a whole in one hand (Fig3).

Keep the leading edge between legs, separate the right riser lines and the left riser lines and shoulder them on the right and left.

Place the slider behind neck to make an easier packing (Fig 4).

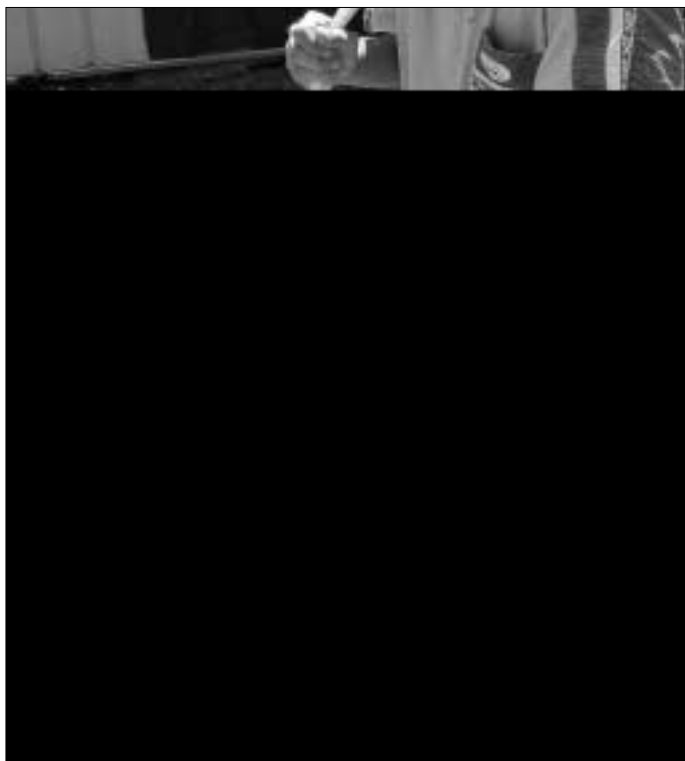


Fig 3

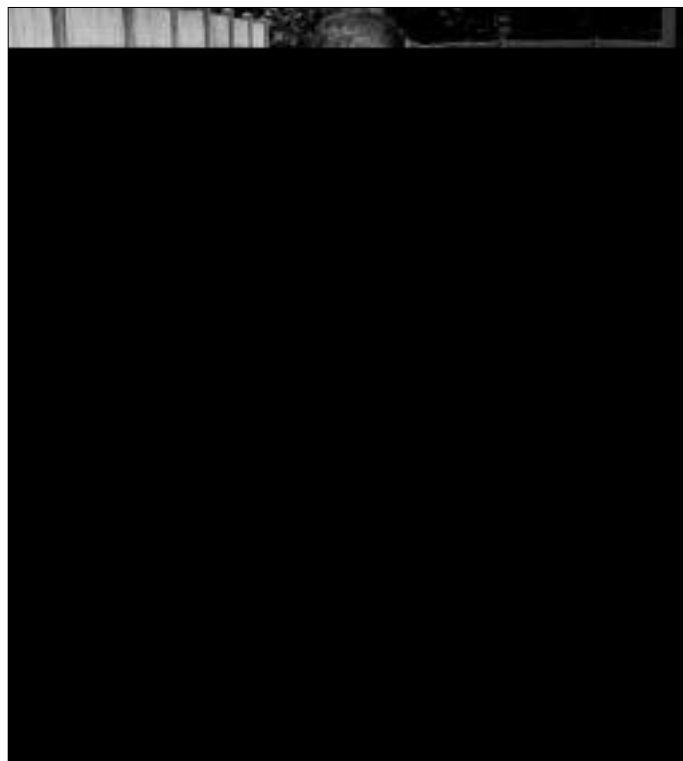


Fig 4

Repartissez le tissu de voilure entre les groupes de suspentes comme indiqué ci-dessous (une moitié de voile après l'autre):

Fold the canopy fabric between lines groups as follows (with a half canopy in a first time and then the other half):

Pliez le tissu entre les groupes de suspentes A et B vers l'extérieur en vous aidant du bras (Fig 5).

Fold the fabric between A and B lines group to the outboard, using the arm (Fig 5).

Pliez le tissu entre les groupes de suspentes B et C vers l'extérieur en vous aidant du bras (Fig 6).

Fold the fabric between B and C lines group to the outboard, using the arm (Fig 6).

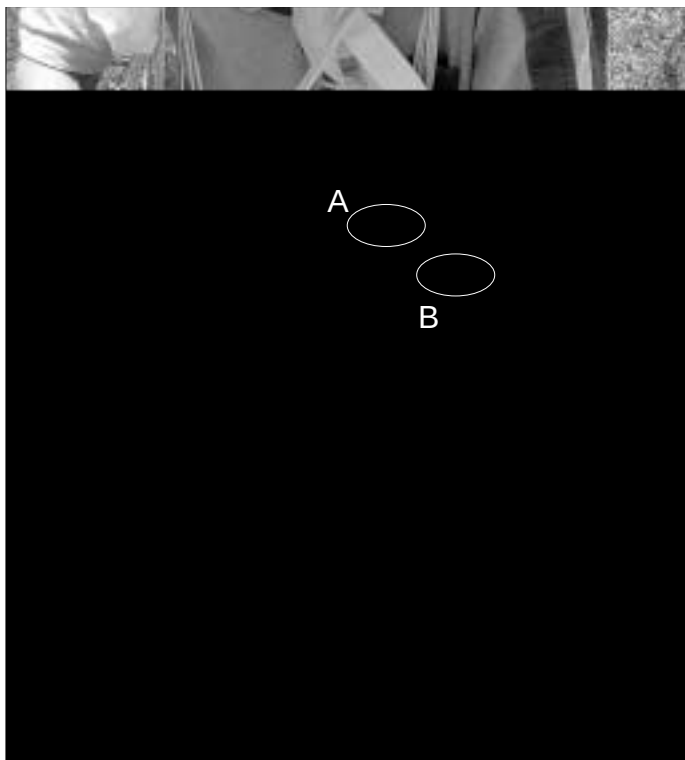


Fig 5

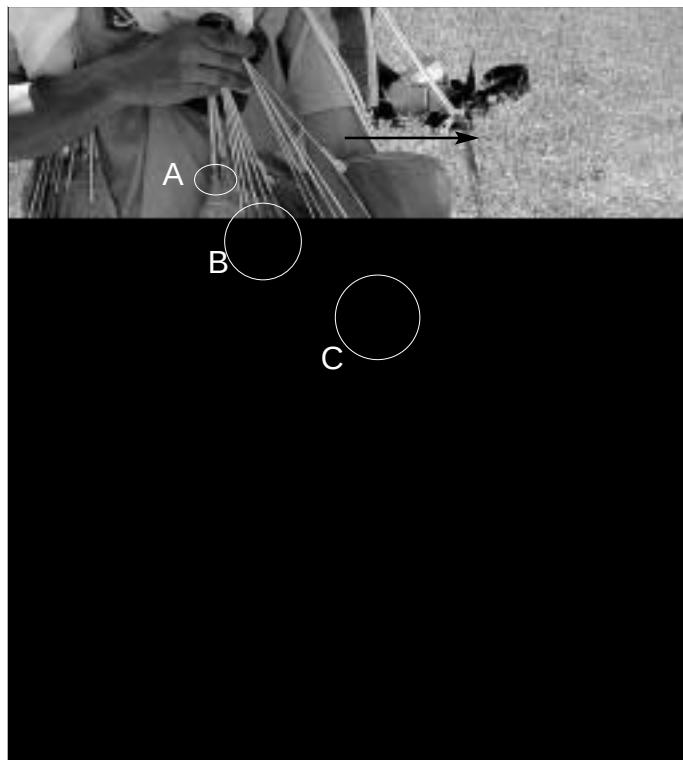


Fig 6

Rassemblez le groupe de suspentes D dans une main et tirez-le vers l'extérieur (Fig 7), puis alignez le groupe de suspentes D sur les groupes A, B et C (Fig 8).

Grasp the D lines group and pull to the outboard (Fig 7), then level the D lines group with the A, B and C lines group (Fig 8).

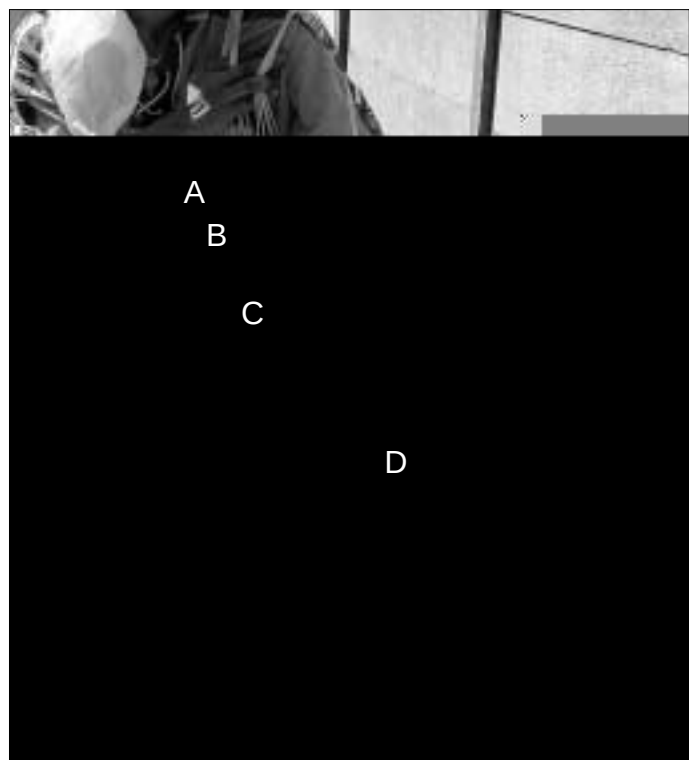


Fig 7

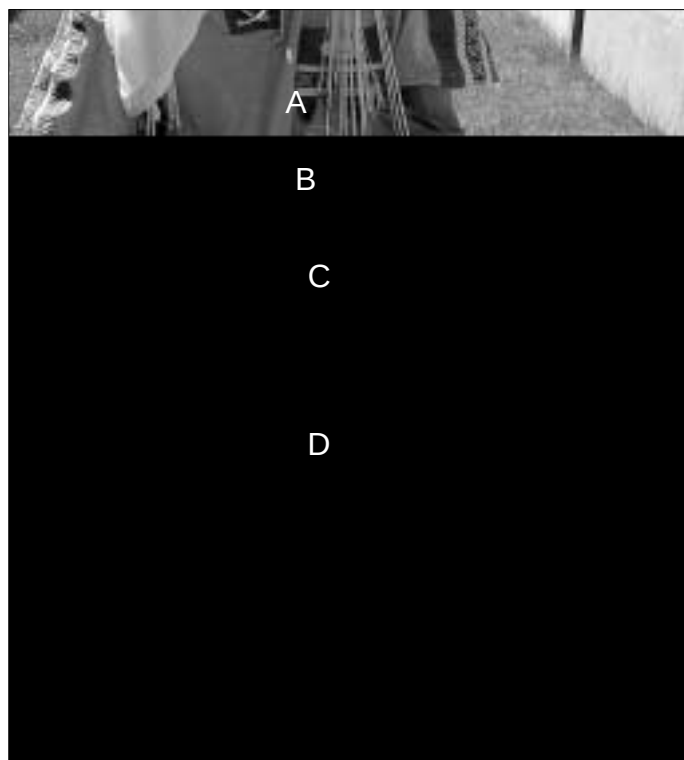


Fig 8

Alignez les commandes (groupe E) avec les autres groupes de suspentes en laissant le tissu du bord de fuite vers l'extérieur (Fig 9).

Level the steering lines (E lines group) with the other lines groups, ensuring that the trailing edge fabric is placed to the outboard (Fig 9).

Pliez l'autre moitié de voile comme la première (Fig 10).

Fold the other half of canopy as the first one (Fig 10).

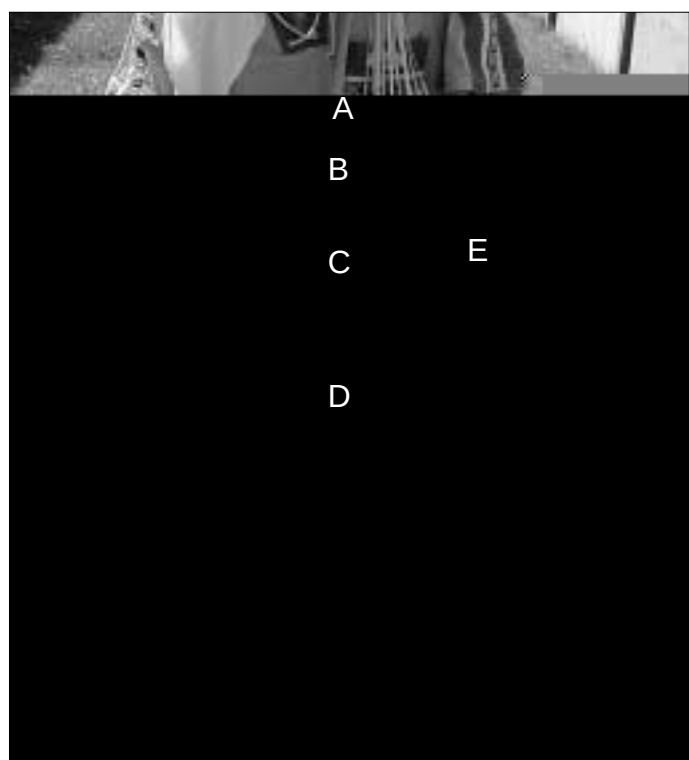


Fig 9

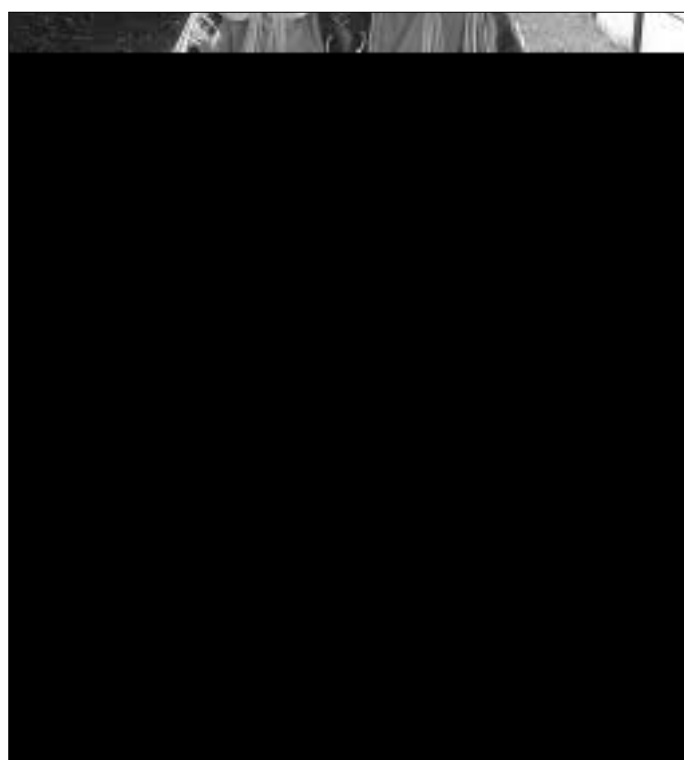


Fig 10

Placez l'ensemble des suspentes sur une épaule, positionnez le glisseur en croix entre la moitié droite et gauche de la voile et entre les groupes de suspentes avant et arrière (Fig 11).
Les oeilletons du glisseur doivent être placés contre les butées cousues sur les stabilisateurs.

Dégagez les stabilisateurs vers l'extérieur (Fig12).

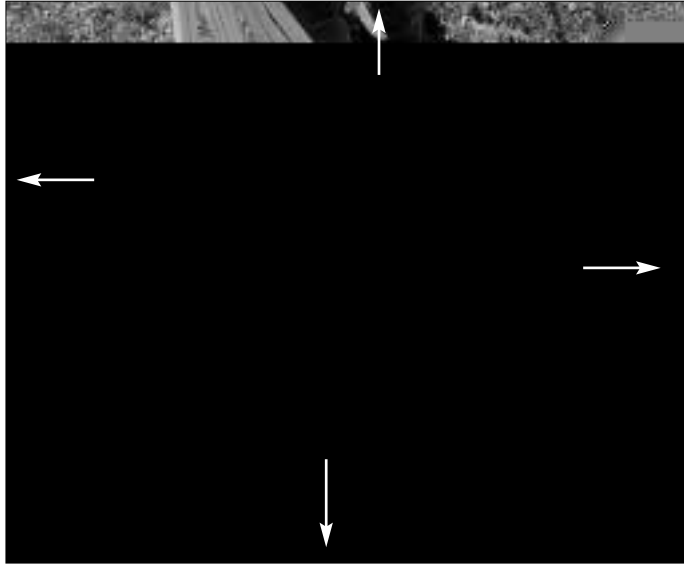


Fig 11

Saisissez le bord de fuite au niveau du panneau warning et entourez l'ensemble des suspentes avec celui-ci (Fig 13).

Ramenez et tendez le bord de fuite dans l'axe du bord d'attaque en s'assurant que les suspentes D et les commandes restent alignées sur les autres groupes (Fig 14).

*Shoulder lines as a whole, set the slider in a cross shape between the right and left half canopy and between front and rear lines groups (Fig 11).
The slider grommets should be close to the stops sewn on stabilizers.*

Clear stabilizers toward outboard (Fig 12).

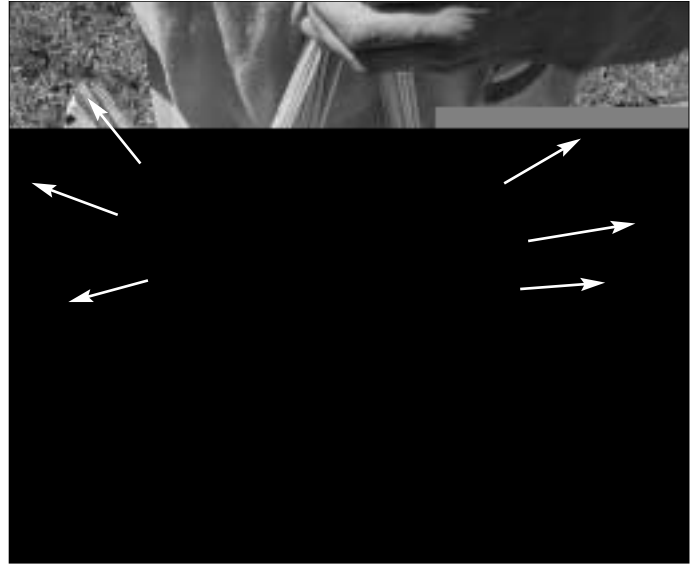


Fig 12

Grasp the trailing edge at warning panel and cover lines as a whole with it (Fig 13).

Pull the trailing edge back to level the leading edge axis, ensuring that D lines group and steering lines still level the other groups (Fig 14).

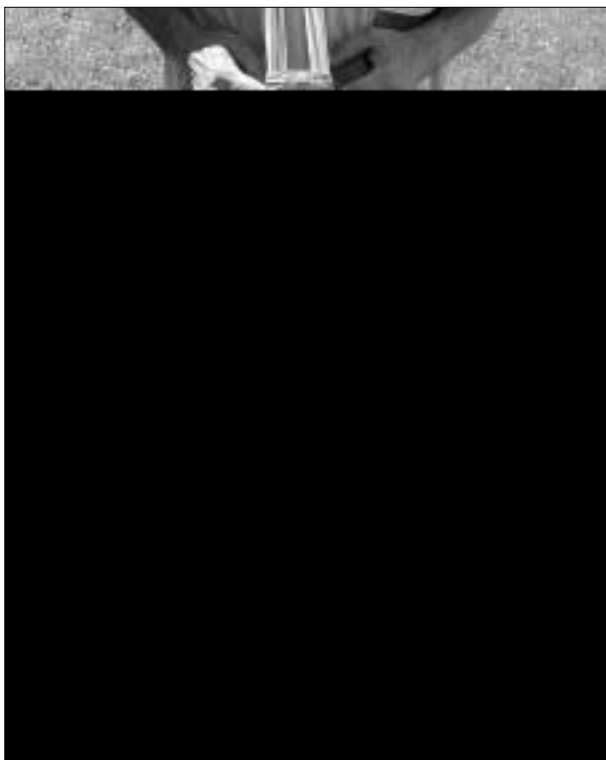


Fig 13



Fig 14

Roulez le bord de fuite suivant la temporisation désirée (dans la zone d'entrée d'air indiquée Fig 15 pour plus d'efficacité).

Maintenez le roulé d'une main et posez la voile au sol de l'autre, suspentes tendues (Fig16).



Fig 15

Tightly roll the trailing edge (at the air entering area shown in Fig 15 to increase efficiency).

Keep the roll in one hand and lay the canopy on floor with the other one, ensuring lines are kept taut (Fig 16).



Fig 16

Bordez la voile à la largeur du POD et chassez l'air de la voile (Fig 17).

Repliez le bord de fuite vers le haut (de la profondeur du POD) en vous assurant qu'il reste fermé.(Fig 18).



Fig 17

Shape the canopy to the deployment bag width and remove air from canopy fabric (Fig 17).

Back-fold the trailing edge (no longer than deployment bag depth), keeping it closed (Fig 18).



Fig 18

Repliez le reste de la voileure en "S" en deux temps:

- 1 Effectuez un premier repli vers le sac-harnais en maintenant le bord de fuite fermé (Fig 19).
- 2 Repliez le restant de voile vers le haut puis maintenez le tout à l'aide d'un genou (Fig 20).

Dégagez la patte d'attache d'extracteur.



Fig 19

"S"-fold the remaining canopy in two stages:

- 1 *Back-fold towards the harness, ensuring the trailing edge is kept closed (Fig 19).*
- 2 *Fold the remaining canopy back to the top, then hold canopy under one knee (Fig 20).*

Clear the pilotchute bridle.



Fig 20

Introduisez la voile ainsi pliée dans un des deux angles du POD, tout en tirant sur le rabat de fermeture correspondant. Maintenez le tout à l'aide d'un genou (Fig 21).

Introduisez de même façon le reste de la voile dans l'autre angle du POD (Fig 22).

Insert the folded canopy into one of deployment bag corners while pulling the corresponding deployment bag closure flap. Hold the canopy under a knee (Fig 21).

In the same way, insert the remaining part of canopy into the other deployment bag corner (Fig 22).



Fig 21



Fig 22

Consultez le manuel du sac-harnais pour le lovage des suspentes.

Refer to the harness manual to stow the lines.

MAINTENANCE

Utilisation

Quelques conseils pour l'utilisation et l'entretien de votre voileure
Parachutes de France / Blue Track:

Ne laissez pas votre voileure exposée au soleil. Bien que protégée par un traitement anti-ultra-violets, le nylon reste sensible à ce type d'exposition.

Les coloris peuvent varier dans le temps car les pigments de couleur perdent de leur éclat à la lumière, mais ceci n'altérera pas la résistance du tissu.

Lors du pliage, évitez les surfaces rugueuses ou abrasives telles que le béton ou le gravier, préférez leur des surfaces telles que moquette ou herbe sèche.
Évitez également les bâches de plage rugueuses et parfois plus sales que le sol.

Inspection

Tous les 50 sauts vérifiez l'état des éléments suivants:

- Etat du tissu de voileure.
- Etat des suspentes et des commandes.
- Coutures d'attache des suspentes à la voileure et aux élévateurs (bartacks).
- Coutures des suspentes et commandes (bartacks des pattes d'oies).
- Liaison de la drisse d'extracteur à la voileure
- Etat du tissu, des coutures et des oeilletons du glisseur
- Etat des butées de glisseur cousues sur les stabilisateurs

Dès que vous décelez une usure, n'attendez pas la rupture pour effectuer la réparation, contactez immédiatement votre distributeur ou notre service après-vente.

Stockage

Les matériaux textiles et autres composants entrant dans la constitution des parachutes sont sensibles à divers éléments pouvant leur occasionner dommages et dégradations. Pendant les périodes de non-utilisation, ils doivent être stockés dans un local dont la température est entre 15° et 22° avec une humidité relative de 15 à 70%. En outre ils doivent être protégés de:

- La lumière et des rayons ultra-violets.
- D'une chaleur excessive 93° et plus.
- Des agents acides et corrosifs (batteries de voiture).
- Des fumées (dégagement de chlore ou autre matière agressive).
- Des rongeurs.

En période d'activité, il suffit de mettre le parachute dans son sac de protection dans un lieu abrité de l'humidité et des rongeurs.

Use

*Here is a little advice for using and maintaining your
Parachutes de France / Blue Track canopy:*

Do not leave your canopy exposed to sunlight. Even though it has been protected against ultra-violet rays, the fabric remains sensitive to such exposure.

Some colours might change with time because pigments loose brightness when exposed to sunlight but this will not decrease the strength of the fabric.

Try to avoid packing on rough or abrasive area like concrete or gravel. Use rather carpet or dry grass.

Avoid also packing on mats that are often dirtier than the floor itself.

Checking

Every 50 jumps check the following:

- *Canopy fabric integrity.*
- *Lines integrity.*
- *Stitching at lines attachment tapes and at risers level (bar tacks).*
- *Stitching at cascaded lines points (lines and steering lines bar tacks).*
- *Canopy-pilotchute bridle attachment.*
- *Slider fabric, stitching and grommets*
- *Slider stops stitched on stabilizers*

As soon as wear is detected, have it repaired before it breaks or rips. Contact immediatly your distributor or our after-sale service

Storage

Textile and other materials used in the construction of this parachute may be affected or damaged by natural elements.

During periods when the equipment is not used, the parachute must be stored in a room where the temperature is kept between 15° and 22°, and the relative humidity 15% and 72%. Furthermore the parachute must be protected from:

- *Ultra-violet light and beams*
- *Excessive heat 93°C and more*
- *Acid and corrosive agents (car batteries for example)*
- *Smoke aggressive*
- *Gnawing animals (mice etc..)*

During periods of regular use, it is acceptable to store the parachute in the carrying bag in a room free of humidity and gnawing animals.

Réparations-Inspections-remise en état bon de vol *Repairs-Inspection and packing in flight conditions*

Date	Nature des réparations effectuées - <i>Nature of the repairs</i>	Réparateur agréé- <i>Rigger</i>	Signature

